



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 27(b) повестки дня

Социальное развитие: социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Аргентина*: пересмотренный проект резолюции

Подготовка к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года и 64/133 от 18 декабря 2009 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи и подготовки к десятой годовщине Международного года семьи, ее празднования и последующей деятельности в связи с ней,

отмечая, что в пункте 5 своей резолюции 59/111 и пункте 2 своей резолюции 59/147, соответственно, Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость достижения целей Международного года семьи и разработки конкретных мер и подходов к решению национальных приоритетных задач, связанных с проблемами семьи,

отмечая также важное значение разработки, осуществления и мониторинга политики поддержки семьи, особенно в областях искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойного труда, обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей, социальной интеграции и солидарности поколений,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее празднование в 2014 году предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к целям этого Года в интересах

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77 и Китая.



активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и принятия согласованных мер по укреплению стратегий и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

сознавая, что одной из основных целей Международного года семьи является решение важной проблемы укрепления потенциала национальных институтов по разработке, осуществлению и мониторингу политики в отношении семей,

отмечая, что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов состоявшихся в 1990-е годы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и процессов связанной с ними последующей деятельности продолжают служить директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью компонентов стратегий и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

будучи убеждена в необходимости проведения последующих практических мероприятий в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и после 2004 года,

признавая важную роль, связанную со стимулированием и поддержкой, которую органы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и региональные комиссии играют в обеспечении осуществления последующих практических мер в семейной сфере, включая их позитивный вклад в укрепление национального потенциала в области разработки политики по вопросам семьи,

сознавая необходимость продолжения межучрежденческого сотрудничества в области семейной проблематики для повышения уровня осведомленности об этой тематике среди руководящих органов системы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что гражданское общество, включая научно-исследовательские и учебные институты, призвано играть центральную роль в информационно-пропагандистской, научно-исследовательской и директивной деятельности в процессе формирования семейной политики и укрепления потенциала,

отмечая, что в своей резолюции 59/111 Генеральная Ассамблея постановила отмечать годовщину Международного года семьи на десятилетней основе,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

1. *призывает* правительства продолжать прилагать все возможные усилия для достижения целей Международного года семьи и обеспечения учета семейной проблематики при формулировании национальной политики;

2. *предлагает* правительствам и региональным межправительственным органам обеспечить на более систематической основе предоставление национальных и региональных данных о благосостоянии семьи и определить пути обеспечения поддержки конструктивных разработок в области семейной политики, в том числе посредством обмена информацией о передовых стратегиях и методах;

¹ A/66/62-E/2011/4.

3. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать 2014 год как плановый год, к которому будут предприняты конкретные усилия по повышению благосостояния семьи благодаря эффективной национальной политике, стратегиям и программам;

4. *призывает* государства-члены применять комплексные подходы к стратегиям и программам, предусматривающим решение проблем малоимущих семей, социальной изоляции и обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей и обмен передовым опытом в этих вопросах, и предлагает государствам-членам стимулировать общественные дебаты и консультации по стратегиям в области социальной защиты, ориентированным на семью и учитывающим гендерную проблематику и интересы детей, в соответствии с целями Международного года семьи;

5. *призывает также* государства-члены способствовать реализации политики и программ в поддержку солидарности поколений на уровне семьи и общины, которые направлены на снижение степени уязвимости представителей молодого поколения и лиц старшего возраста с помощью различных стратегий социальной защиты;

6. *настоятельно призывает* государства-члены создать благоприятные условия для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между мужчинами и женщинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи имеют исключительно важное значение для благополучия семей и общества в целом, отмечая важность совмещения работы и семейных обязанностей и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;

7. *предлагает* правительствам продолжать разрабатывать стратегии и программы, нацеленные на укрепление национальных потенциалов по достижению национальных приоритетов в отношении вопросов семьи, и рекомендует Программе деятельности Организации Объединенных Наций в интересах семьи в рамках ее мандата оказывать правительствам помощь в этом отношении, в том числе путем предоставления технической помощи для создания и укрепления их национального потенциала в области разработки, осуществления и мониторинга политики в области семьи;

8. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о проведении мероприятий по подготовке к двадцатой годовщине Международного года семьи на национальном уровне;

9. *призывает* правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, с тем чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата мог увеличить объем помощи, оказываемой странам по их просьбе;

10. *рекомендует* учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, научно-исследовательским и учебным институтам и частному сектору играть вспомогательную роль в содействии достижению целей Международного года семьи;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей ре-

золюции, включая описание хода подготовки к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи на всех уровнях;

12. *постановляет* рассмотреть тему «Подготовка к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи» на своей шестьдесят седьмой сессии по подпункту, озаглавленному «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи».
